

UREDBA SVETA (EU) št. 556/2010

z dne 24. junija 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 1763/2004 o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2004/694/SZVP z dne 11. oktobra 2004 o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 1763/2004 z dne 11. oktobra 2004 o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ⁽²⁾ določa, da se zamrznejo sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali posesti nekaterih fizičnih oseb, obtoženim pred MKSJ, v skladu s Skupnim stališčem 2004/694/SZVP.
- (2) Uredbo (ES) št. 1763/2004 je treba uskladiti z nedavnim razvojem praks na področju sankcij, na eni strani v zvezi z določitvijo pristojnih organov in na drugi strani v zvezi s členom o pristojnosti Unije. Zaradi jasnosti bi bilo treba tiste člene, ki jih je treba spremeniti, nadomestiti v celoti.
- (3) Uredbo (ES) št. 1763/2004 bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1763/2004 se spremeni:

1. člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh, naštetih v Prilogi II,

odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na razpolago nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko so ugotovili, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za kritje osnovnih izdatkov, vključno s plačili živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravstvene oskrbe, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

(b) namenjeni izključno za plačilo razumnih strokovnih honorarjev in povračil nastalih stroškov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ali

(d) potrebni za kritje izrednih stroškov, pod pogojem, da zadevna država članica o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba dovoliti posebno odobritev, obvesti ostale države članice in Komisijo najmanj dva tedna pred odobritvijo.

2. Države članice o vseh odobritvah, izdanih v skladu z odstavkom 1, obvestijo druge države članice in Komisijo.“;

2. člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh, naštetih v Prilogi II, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, do katerega je prišlo pred datumom, ko je bila fizična oseba iz člena 2 vključena v Prilogo I, ali sodne, upravne ali arbitražne odločbe, izdane pred tem datumom;

⁽¹⁾ UL L 315, 14.10.2004, str. 52.⁽²⁾ UL L 315, 14.10.2004, str. 14.

- (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšnim zasegom ali priznane kot veljavne v takšni odločbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takšnimi terjatvami;
- (c) zaseg ali odločba nista v korist fizične osebe, naštete v Prilogi I;
- (d) priznanje zasega ali odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.
2. Države članice o vseh odobritvah, izdanih v skladu z odstavkom 1, obvestijo druge države članice in Komisijo.“;

3. člen 7 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 7

1. Brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti fizične in pravne osebe ter subjekti in organi:
- (a) pristojnim organom držav članic, navedenim na spletnih straneh, naštetih v Prilogi II, v državi, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki bi olajšale spoštovanje uredbe, kot so računi in zneski, zamrznjeni v skladu s členom 2, ter neposredno ali prek pristojnih organov, navedenih na spletnih straneh, naštetih v Prilogi II, te informacije posredujejo Komisiji; ter
- (b) s pristojnim organom sodelujejo pri kakršnem koli preverjanju teh podatkov.
2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo zadevnim državam članicam.
3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.“

4. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 11a

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz členov 3, 4 in 7 ter jih navedejo na spletnih straneh, naštetih v Prilogi II. Države članice o vsaki spremembi naslovov svojih spletnih strani, naštetih v Prilogi II obvestijo Komisijo, še preden začne ta sprememba učinkovati.
2. Države članice do 15. julija 2010 obvestijo Komisijo o svojih pristojnih organih, vključno s kontaktnimi podatki teh pristojnih organov, in jo sproti obveščajo o vseh naknadnih spremembah.“;

5. Člen 12 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 12

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti države članice;
- (c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki ima državljanstvo države članice;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so registrirani ali ustanovljeni v skladu z zakonodajo države članice;;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.“;

6. Priloga II se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luksembourgu, 24. junija 2010

Za Svet
Predsednik
J. BLANCO LÓPEZ

PRILOGA

„PRILOGA II

Spletne strani z informacijami o pristojnih organih iz členov 3, 4, in 7 ter naslov za uradno obveščanje Evropske komisije

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJA

<http://www.mfa.government.bg>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ŠPANIJA

<http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/SancionesInternacionales/Paginas>

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetkes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

AVSTRILIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Naslov za uradno obveščanje Evropske komisije:

European Commission
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy
Unit A2. Crisis Response and Peace Building
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-naslov: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel. (32 2) 295 55 85

Telefaks: (32 2) 299 08 73“
